

# KAYA SAFETY

KAYASAFETY.COM

LONŻA DO PRACY  
W PODPARCIU

## WPL

WYSOKO NISKO

## INSTRUKCJA UŻYTKOWNIA - PL



- Dostosuj długość lonży i umieść ją w taki sposób, aby była zwrócona w twoją stronę. taśma blokująca BP-50 ma opasać element kotwiczący (Rysunek-2.2)
- Przelóż karabinek lonży przez D-ring taśmy blokującej BP-50 (Rysunek- 2.3, Rysunek-2.4)
- Połącz jeden karabinek lonży z punktem zaczepowym D-kształtnym w pasie uprząży, a drugi karabinek z regulatorem z drugim punktem zaczepowym D-kształtnym w pasie uprząży. (Rysunek-2.5)
- Do ustalania pozycji pracy za pomocą BP-50 słup musi mieć 240 mm średnicy
- Do ustalania pozycji pracy za pomocą BP-50 słup musi być wykonany z drewna

### 5. Przygotowanie i kontrola produktu

#### 5.1 Przed każdym użyciem

- Sprzęt do pracy na wysokości musi być przypisany do jednego użytkownika. Produkty te należy kontrolować codziennie przed i po każdym użyciu, a wszelkie nieprawidłowości należy umieścić na karcie kontroli. W celu wykonania codziennej kontroli, połóż uprząż na płasko w jasnym pomieszczeniu i przeprowadź kontrolę zgodnie z wytycznymi:
- Taśmy powinny być sprawdzone pod względem przecięcia, zmechacenia, zmiany koloru, zniszczonych szwów oraz nadmiernego rozciągnięcia.
  - Karabinki powinny być sprawdzone pod względem zużycia, pęknięć, deformacji, korozji oraz brudu. Mechanizm zamka karabinka powinien pracować płynnie, bez żadnych problemów. Mechanizm powinien otwierać się i zamykać całkowicie (do końca)
  - Oznaczenia powinny być zabezpieczone i czytelne
  - W trakcie kontroli, jeśli zostanie stwierdzone przynajmniej jedno z tych odchyłeń, dany sprzęt należy wycofać z użytkowania i natychmiast odesłać do producenta do szczegółowej kontroli. Napraw może dokonywać jedynie osoba autoryzowana. Należy stosować się wyłącznie do wskazań producenta.

#### 5.2 Podczas każdego użycia

- W przypadku korzystania z tego produktu jako elementu systemu, należy mieć pewność, że wszystkie elementy w systemie są prawidłowo dobrane i mogą być razem stosowane
- Uważaj na ostre krawędzie i powierzchnie. Kontakt z ostrą krawędzią może uszkodzić produkt.

### 6. Informacje uzupełniające dotyczące normy EN 365

#### 6.1 Plan ratunkowy

Pracownik zawieszony w uprząży pełnej w wyniku wypadku wymaga natychmiastowej pomocy. Dla- tego zawsze należy mieć plan ratunkowy dla takich sytuacji awaryjnych. W tym celu niezbędna jest obecność odpowiednio przeszkolonego personelu i sprzętu ratunkowego.

#### 6.2 Punkt kotwiczący

Punkt kotwiczący powinien znajdować się nad użytkownikiem lub co najmniej na poziomie talii użytkownika. Punkt wpięcia poniżej poziomu może powodować poważne obrażenia lub śmierć. Punkt kotwiczący musi odpowiadać wymaganiom normy EN 795, a jego minimalna wytrzymałość musi wynosić 12 kN.

#### 6.3 Różne sytuacje

- Regulowana lonża do ustalania pozycji pracy może być używana jedynie w celu ograniczenia dostępu
- W systemie powstrzymywania spadania kluczowe jest każdorazowe sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, aby uniknąć uderzenia o podłoże lub przeszkodę w przypadku upadku

### A - Raport użycia produktu

- A.1 Numer seryjny
- A.2 Data produkcji
- A.3 Data zakupu
- A.4 Pieczęćka i podpis
- A.5 Data pierwszego użycia
- A.6 Imię i nazwisko

### B - Coroczna kontrola sprzętu

- B.1 Liczba porządkowa
- B.2 Data kontroli
- B.3 Data kolejnej kontroli
- B.4 Dane kontrolera

### C - Regulowana lonża do pracy w podparciu

#### C1. Regulowana lonża do pracy w podparciu (z taśmą blokującą) EN 358:2018

#### D - Elementy lonży

ALIENOR CERTIFICATION (No 2754) 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital 86100 Châtelleraut - Francja  
T: +33 (0)5 49 85 73 43 W: contact@alienor-certification.fr

#### D.1 RG-7 regulator

#### D.2 BP-50 Taśma blokująca

#### E Typy łączników

- E.1 Prześwit zamka
- E.2 Materiał

#### F - Oznaczenia na etykiecie

- F.1 Producent
- F.2 Nazwa produktu
- F.3 Rok produkcji
- F.4 Numer seryjny
- F.5 Jednostka certyfikująca
- F.6 Przed użyciem przeczytaj instrukcję
- F.7 Numer normy EN
- F.8 Adres producenta
- F.9 Kod produktu

#### G - Używanie lonży WPL (Rysunek-1)

#### H Używanie lonży WHL WA (z taśmą blokującą) (Rysunek-2)

- Upewnij się, że punkt kotwiczenia jest usytuowany w sposób ograniczający ryzyko i wysokość upadku
- Urządzenia stosowane do pracy muszą być ze sobą kompatybilne; podczas jednoczesnego używania wielu urządzeń może wystąpić niebezpieczna sytuacja, jeśli funkcjonalność jednego elementu wyposażenia zostanie zakłócona przez inne urządzenie
- Stan zdrowia użytkowników musi pozwalać na wykonywanie czynności na wysokości
- Należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika każdego elementu wyposażenia używanego w połączeniu z lonżą
- Należy dostarczyć użytkownikowi instrukcję użytkowania lonży w języku kraju, w którym będzie ona używana

### 7. Informacje ogólne dotyczące sprzętu KAYA

#### 7.1 Żywotność

Maksymalna żywotność tego produktu wynosi 10 lat (po 10 latach produkt należy zniszczyć nawet jeśli w tym czasie nie był używany).

- Jeżeli produkt wykazuje jedno z odchyłeń wymienionych poniżej, należy go natychmiast wycofać z użytku i zutylizować, aby uniemożliwić dalsze użytkowanie
- Uprząż brała udział w powstrzymywaniu spadania
  - Na taśmach występują odbarwienia, sztywność, przecięcia i rozdzarcia, uszkodzenia termiczne lub stopione obszary
  - Na metalowych częściach uprząży występują pęknięcia, deformacje, korozja lub ślady nadmiernego zużycia
  - Wynik kontroli uprząży był negatywny (codziennej lub corocznej szczegółowej kontroli)
  - Etykiety i oznaczenia są nieczytelne lub ich brakuje
  - Uprząż jest bardzo brudna, a zabrudzenia nie znikają po standardowym czyszczeniu
  - Uprząż miała kontakt z chemikaliami, zwłaszcza kwasami; lub istnieją przypuszczenia, że miała
  - Historia uprząży jest nieznana
  - Upłynął okres użytkowania podawany w instrukcji obsługi, nawet jeżeli uprząż nigdy nie była użyta
  - Istnieje choćby najmniejsze prawdopodobieństwo, że produkt nie jest już bezpieczny i niezawodny

#### 7.2 Przechowywanie

Produkt jest sprzedawany z torbą do przechowywania wraz z instrukcją obsługi z informacjami o modelu uprząży oraz normach, które spełnia. Uprząż należy przechowywać w dołączonej torbie. Miejsce do przechowywania powinno spełniać następujące wymagania:

- Powinno być suche, bez bezpośredniego nasłonecznienia, z pokojową temperaturą
- Nie przechowywać razem z kwasami, rozpuszczalnikami itp.
- Trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła
- Jeżeli produkt zwilgotnieje podczas przechowywania przed użyciem należy go wysuszyć w temperaturze pokojowej
- Trzymać z dala od chemikaliów, takich jak substancje żrące i kwasy

#### 7.3 Konserwacja

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI) powinny być regularnie sprawdzane w celu upewnienia się, że sprzęt będzie działał poprawnie podczas każdego użycia. Uprząże mogą być czyszczone moką gąbką. Do cięższych plam można użyć delikatnego mydła oraz ciepłej wody nieprzekraczającej temperatury 30 stopni Celsjusza. Po umyciu uprząż powinna być dokładnie wypłukana w zimnej wodzie oraz powieszona do wyschnięcia w suchym, ciemnym i chłodnym miejscu z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. Lonżę należy przechowywać powieszoną lub umieszczoną luzno w torbie lub innym pojemniku w celu zabezpieczenia przed szkodliwymi oparami, czynnikami korozyjnymi lub światłem (szkodliwym lub słonecznym). Nie używaj kwasów i rozpuszczalników.

### 1. Informacje ogólne

Sprzęt ochrony indywidualnej (SOI) Regulowana lonża do pracy w podparciu można instalować do punktu kotwiczenia znajdującego się na konstrukcji lub opasając linę urządzenia wokół konstrukcji i łącząc ją z punktami D-kształtnymi znajdującymi się na pasie uprząży. Regulowana lonża do pracy w podparciu została wyprodukowana zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. oraz normą EN 358:2018.

### 2. Odpowiedzialność

#### 2.1 Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć instrukcję użytkownika

2.2 Praca na wysokości należy do prac szczególnie niebezpiecznych, która może prowadzić do poważnych obrażeń oraz śmierci. Do obowiązków użytkownika należy trening odpowiednich technik użytkownika oraz zastosowanie ich w praktyce. W związku z tym, ta lonża powinna być używana jedynie przez przeszkolonych użytkowników lub pod odpowiednim nadzorem. Niepoprawne użytkowni może skutkować poważnymi obrażeniami bądź wypadkami śmiertelnymi.

2.3 Regulowana lonża do pracy w podparciu pozwala użytkownikowi na pracę z wolnymi rękami. Sama lonża nie jest wystarczająca do pracy na wysokości. Rekomenduje się ją do używania tylko w celu ustalenia pozycji lub stabilizacji pracy. Lonża musi być używana razem z innymi elementami systemu powstrzymywania spadania - lonżami, absorberami energii i hakami zgodnymi z CE.

### 3. Materiał

Regulowana lonża do pracy w podparciu wykonana jest z: Materiały tekstylne: 100% poliamid Części metalowe: regulator wykonany jest z aluminium Akcesoria: poliestr, poliamid, PCV

### 4. Obsługa i użytkowanie (EN 358:2018)

#### 4.1 Połączenie z uprzążą

Lonża musi być połączona z punktami zaczepowymi spełniającymi wymogi normy EN 358 lub EN 813. Punkt kotwiczący (spełniający wymogi normy EN 795) musi znajdować się na wysokości talii lub wyżej. Nie używaj tej lonży, jeżeli istnieje ryzyko upadku.

#### 4.2 Obsługa lonży WPL (Rysunek-1)

Przelóż lonżę wokół punktu kotwiczenia i sprawdź, czy lonża jest zabezpieczona w sposób uniemożliwiający jej ześlizgnięcie się w dół lub przez punkt kotwiczący. Zaczep karabinek lonży po przeciwnej stronie D-kształtnego punktu zaczepowego. Wybierz linę poprzez regulator w taki sposób, aby lina była napięta.

#### 4.3 Obsługa lonży WPL WA (Rysunek-2)

WPL WA powstrzymuje pracowników przed upadkiem, umożliwiając pracę z wolnymi rękami na słupach betonowych lub drewnianych.

#### 4.3.1 Instalacja lonży WPL WA

- Przelóż lonżę do ustalania pozycji pracy przez ring zaczepowy D-kształtny taśmy blokującej DP-50 (Rysunek-2, Rysunek-2.1)

### 7.4 Wymiany i naprawy

Wymiana części, naprawa lub dodanie jakiegokolwiek elementu do produktu bez pisemnej autoryzacji KAYA jest surowo zabronione. Wszystkie naprawy mogą być wykonane jedynie przez KAYA. W innym przypadku KAYA nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje wprowadzonych zmian.

### 7.5 Transport produktu

Produkt powinien być transportowany w torbie w celu ochrony przed wilgocią, chemikaliami oraz innymi szkodliwymi czynnikami.

### 7.6 Okresowa kontrola produktu

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od wydajności i wytrzymałości sprzętu, dlatego niezbędne są regularne kontrole. Uprząż powinna być poddawana kontroli przez użytkownika przed każdym użyciem. Raz na 12 miesięcy należy poddać uprząż szczegółowej kontroli przez osobę kompetentną. Podczas inspekcji produktu należy odnotować następujące informacje: typ produktu, producenta, model, informacje kontaktowe producenta, numer seryjny, data produkcji, data zakupu, data pierwszego użycia, data następnej kontroli, uwagi i zalecenia, imię i nazwisko wraz z podpisem kontrolera. W celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

### 7.7 Gwarancja

Ten produkt posiada 10 letnią gwarancję na wszystkie materialne i produkcyjne wady pod warunkiem, że był on właściwie przechowywany i używany. Gwarancja nie jest ważna, jeżeli produkt był niewłaściwie używany, jest rozdarty, rozcięty, uległ korozji, został bezprawnie zmodyfikowany bądź reklamowana wada była następstwem wypadku.

### 8. Certyfikacja

Ten produkt jest certyfikowany zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie ŚOI 2016/425 UE Modul B przez jednostkę certyfikującą ALIENOR CERTIFICATION 2754 i spełnia wymogi normy EN 358:2018

\* KAYA posiada Certyfikat Systemu Jakości zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie ŚOI 2016/425 UE Modul D wydany przez jednostkę certyfikującą CE 0082 i potwierdza, że każdy produkt jest zgodny z testowaną próbką.

Dokumentacja produktu dostępna jest na stronie [www.kayasafety.com](http://www.kayasafety.com)

APAVE SUDEUROPE SAS (n°0082)  
13322 MARSEILLE CEDEX 16 – Fransa  
T: + 33 (0) 476 53 52 22 F: + 33 (0) 476 53 32 40

**Uwaga!** Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

**Producent:** KAYA YAPI İÇ MİM. TAS. İNŞ. DEN. TAAH. SAN. ve TİC. A.Ş.  
Adres: GOSB. 1000 Sok. No:1015 Çayirova 41480 KOCAELİ / Turcja  
T: + 90 262 677 19 00 F: + 90 262 677 19 01  
E: info@kayasafety.com  
W: www.kayasafety.com